



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	3
Español	4
Portugues	5
中文	6
繁中	7
한국어	8
日本語	9
Bahasa Indonesia	10
Bahasa Malaysia	11
عربي	12
ไทย	13

English

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE



WARNING!

- DO NOT place this product near a window as it can be used as a step by the child and cause the child to fall out of the window.
- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product.
- DO NOT place this product near a window where cords from blinds or curtains could strangle a child.
- Complies with EN 17191:2021.

Important safety information

- Complies with EN 17191:2021.
- Check all fittings regularly and tighten if necessary.
- DO NOT use if any part is broken, torn or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.
- Recommended for children between 3-7 years old.
- Wipe dry with a clean cloth.
- Wipe clean with a mild soapy solution.

Español

IMPORTANTE: LEER Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS



ADVERTENCIA:

- NO coloques este producto bajo una ventana, ya que un niño puede trepar por él y caerse por la ventana.
- Ten presente el riesgo que entrañan chimeneas u otras fuentes de calor cerca del producto.
- NO coloques este producto cerca de ventanas, ya que los cordones de estores o cortinas pueden suponer un riesgo de estrangulamiento para el niño.
- Cumple la normativa EN 17191:2021.

Información de seguridad importante

- Cumple la normativa EN 17191:2021.
- Comprueba con regularidad todos los herrajes y apriétalos de nuevo si fuera necesario.
- NO utilices el producto si alguna de las partes falta, está torcida o rota. Ponte en contacto con la tienda IKEA más cercana para solicitar las piezas de repuesto. No las sustituyas por otras que no sean las originales.
- Se recomienda para niños de entre 3 y 7 años.
- Secar con un paño seco.
- Limpiar con una suave solución jabonosa.

Portugues

ATENÇÃO: LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA CONSULTA



ATENÇÃO!

- NÃO coloque este produto perto de uma janela, visto que pode ser usado como degrau, o que pode fazer com que a criança caia pela janela.
- Esteja ciente do risco de ter lareiras e outras fontes de calor intenso na proximidade do produto.
- NÃO coloque o produto perto de uma janela em que os fios das persianas ou os cortinados possam estrangular a criança.
- Em conformidade com EN 17191:2021.

Informação de segurança importante

- Em conformidade com a norma EN 17191:2021.
- Verifique todas as ferragens regularmente e volte a apertá-las quando for necessário.
- NÃO utilize o produto caso alguma peça se encontre danificada ou em falta. Para obter peças de substituição, contacte a sua loja IKEA. Não substitua as peças por outras que não da IKEA.
- Recomendado para crianças entre os 3 e os 7 anos.
- Secar com um pano limpo.
- Limpar com um pano embebido numa solução detergente.

中文

重要须知! 保留此信息, 以便日后需要



警告!

- 请勿将此产品放在靠窗的位置，避免儿童踏上产品而跌出窗外。
- 注意产品附近的明火或其他高温热源风险。
- 不要将此产品放在窗户附近，在这里，窗帘或百叶窗的绳索有可能会将孩子勒住。
- 符合EN 17191:2021标准。

重要安全信息

- 符合EN 17191:2021。
- 定期检查所有安装件，必要时拧紧。
- 若任何部件损坏、破旧或丢失，请停止使用。请联系当地宜家商场更换部件。切勿替换任何部件。
- 建议3-7岁儿童使用。
- 用干净布块擦干
- 请用中性皂液擦拭

繁中

重要訊息！請保留作日後參考



警告！

- 切勿將產品放在窗邊，以免兒童當作腳踏而意外掉出窗外
- 切勿將產品置於高熱或明火位置
- 切勿將產品放在窗邊，以免兒童靠近時被窗簾的繩索網綁而發生意外
- 符合EN 17191:2021

重要安全資訊

- 符合國際標準EN 17191:2021。
- 請定期檢查所有配件，如有需要重新鎖緊。
- 如果發現零件受損壞、破舊或遺失，請停止使用。請聯絡IKEA客服人員以更換零件。不要自行更換配件。
- 建議3至7歲兒童使用。
- 用乾淨的布擦乾
- 可用溫和清潔劑擦拭乾淨

한국어

중요! 자세히 읽은 뒤 참고 용으로 보관하세요.



경고

- 이 제품을 창가에 두지 마십시오. 아이가 발판으로 사용하여 창밖으로 떨어질 위험이 있습니다.
- 주변에 불이나 강한 열기 등이 없는지 확인해주세요.
- 제품을 창가에 두지 마십시오. 창문의 블라인드나 커튼의 줄에 아이의 목이 걸릴 위험이 있습니다.
- EN 17191:2021을 준수합니다.

안전주의사항

- EN 17191:2021을 준수합니다.
- 모든 부품을 주기적으로 점검하고 필요한 경우 조여 주세요.
- 파손된 부분이 있거나 부품 일부가 없는 경우에는 사용하지 마세요. 교체용 부품 구입은 가까운 IKEA 매장에 문의해주세요. 다른 부품으로 대체하지 마세요.
- 만 3-7세 어린이에게 사용을 권장합니다.
- 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.
- 중성세제를 희석한 물로 닦아주세요.

重要！この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください



警告：

- 本製品を窓のそばに置くと、お子さまが踏み台として上り窓から転落する危険があります。
- 本製品を、炎や強力な熱源の近くに置かないでください。
- ブラインドのひもやカーテンなどがお子さまの首に絡まないよう、窓のそばに本製品を置かないでください。
- 本製品は欧州規格EN 17191:2021に適合しています。

安全のための注意事項

- 本製品は欧州規格EN 17191:2021に適合しています。
- すべての固定具を定期的にチェックし、必要に応じて締めてください。
- どこか破損したり、部品がなくなったりした場合には、使用を中止してください。交換パーツについては、お近くのイケア店舗にお問い合わせください。パーツを他のもので代用しないでください。
- 対象年齢：3～7歳。
- きれいな布でから拭きしてください
- 石けん水を含ませた布で拭いてください

Bahasa Indonesia

PENTING! BACA TELITI DAN SIMPAN UNTUK REFERENSI



PERINGATAN!

- **JANGAN** letakkan produk ini di dekat jendela karena dapat digunakan sebagai pijakan oleh anak dan menyebabkan anak jatuh dari jendela.
- Waspadai risiko kebakaran terbuka dan sumber panas kuat lainnya di sekitar produk.
- **JANGAN** letakkan produk ini di dekat jendela di mana kabel tirai atau gorden dapat mencekik anak.
- Sesuai dengan EN 17191:2021.

Informasi keselamatan penting

- Sesuai dengan EN 17191:2021.
- Periksa semua alat kelengkapan secara teratur dan kencangkan jika perlu.
- **JANGAN** gunakan jika ada bagian yang rusak, sobek atau hilang. Hubungi toko IKEA setempat untuk suku cadang pengganti. Jangan mengganti suku cadang.
- Direkomendasikan untuk anak usia 3-7 tahun.
- Lap hingga kering dengan kain bersih.
- Lap bersih dengan larutan sabun lembut.

Bahasa Malaysia

PENTING! SIMPAN UNTUK RUJUKAN PADA MASA HADAPAN



AMARAN!

- **JANGAN** letak produk berhampiran tingkap kerana ia boleh digunakan sebagai tangga oleh kanak-kanak dan boleh mengakibatkan kanak-kanak terjatuh keluar daripada tingkap.
- Sentiasa awas akan risiko kebakaran terbuka dan sumber haba lain yang kuat di sekeliling produk.
- **JANGAN** letak produk ini berhampiran tingkap di tempat kord yang bidai atau langsir boleh menjerut kanak-kanak.
- Mematuhi EN 17191:2021

Maklumat penting keselamatan

- Mematuhi EN 17191:2021.
- Periksa semua kelengkapan secara kerap dan ketatkan jika perlu.
- **JANGAN** gunakan jika ada bahagian yang patah, terkoyak atau hilang. Hubungi gedung IKEA setempat anda anda untuk alat ganti. Jangan ganti bahagian.
- Disyorkan untuk kanak-kanak berumur antara 3-7 tahun.
- Lap sehingga kering dengan kain yang bersih.
- Lap bersih menggunakan larutan sabun lembut.

هام! يرجى قراءة هذه التعليمات وحفظها للمستقبل.



تحذير!

- لا تضع هذا المنتج بجوار نافذة حيث يمكن للطفل استخدامه كسلم ويتسبب في سقوطه من النافذة.
- يرجى الإنتباه من مصادر النار المكشوفة ومصادر الحرارة القوية الأخرى المتواجدة بجوار المنتج، مثل السخانات الكهربائية ومواقد الغاز وغيرها.
- لا تضع هذا الأثاث بالقرب من نافذة فقد تشكل حبال الستائر خطراً وتؤدي لخنق الطفل.
- متوافق مع EN 17191: 2021

معلومات هامة للسلامة

- يتوافق مع EN 17191: 2021.
- يجب فحص جميع التركيبات بانتظام وإحكام ربطها إذا لزم الأمر.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي جزء منه مكسوراً أو تالفاً أو مفقوداً. اتصل بمتجر ايكيا المحلي للحصول على قطع غيار. لا تبدل الأجزاء.
- مخصص لأطفال من عمر 3-7 سنوات.
- التنشيف بقطعة قماش نظيفة.
- للتنظيف امسحي بصابون سائل لطيف.

ไทย

ข้อมูลสำคัญ! อ่านและเก็บไว้ เป็นข้อมูลอ้างอิงต่อไป



คำเตือน!

- อย่าวางสินค้าไว้ใกล้หน้าต่าง เนื่องจากเด็กอาจใช้เป็นที่ยึดเพื่อปีนและอาจตกลงไปนอกหน้าต่างได้
- ควรระมัดระวังเป็นพิเศษ หากสินค้าอยู่ใกล้แหล่งให้ความร้อนและไฟ
- อย่าวางสินค้าไว้ใกล้หน้าต่าง เนื่องจากเชือกดึงม่านหรือม่าน อาจพันและรัดคอเด็กได้
- เป็นไปตามมาตรฐาน EN 17191:2021

ข้อมูลสำคัญด้านความปลอดภัย

- ตามมาตรฐาน EN 17191:2021.
- ตรวจสอบอุปกรณ์ฟิตติ้งอย่างสม่ำเสมอและขันให้แน่นเมื่อจำเป็น
- ห้ามใช้งานสินค้าหากมีส่วนใดชำรุด แตกหัก หรือสูญหาย โปรดติดต่อสโตร์ที่เกี่ยวข้องใกล้บ้านคุณเกี่ยวกับชิ้นส่วนอะไหล่ ห้ามใช้อะไหล่อื่นทดแทน
- เหมาะสำหรับเด็กอายุ 3-7 ปี
- ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง
- ใช้น้ำสบู่อ่อนๆ เช็ดให้สะอาด

